

هل سمعت عن الحقائق الروحية الأربعة ؟

Have You Heard of the Four Spiritual Laws?

Así como hay leyes naturales que rigen el universo, también hay leyes espirituales que rigen nuestra relación con Dios.

كما توجد حقائق مادية تحكم الطبيعة كذلك توجد حقائق روحية تحكم علاقتك بالله

1. Dios **LE AMA**, y le ofrece un **PLAN** maravilloso para su vida.



1- الله يحبك ولديه خطة رائعة لحياتك

EL AMOR DE DIOS

“Porque de tal manera am Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna.” (San Juan 3:16)

EL PLAN DE DIOS

Cristo dice: “Yo he venido para que tengan vida, y para que la tengan en abundancia” (una vida completa y con propósito). (San Juan 10:10).

¿ Po qué es que la mayoría de las personas no están experimentando esta “vida en abundancia”?

Porque..

2. El hombre es **PECADOR** y está **SEPARADO** de Dios; por lo tanto no puede conocer ni experimentar el amor y el plan de Dios para su vida.



2- الانسان خاطئ ومنفصل عن الله لذلك لا يستطيع أن يعرف ويختبر محبة الله لأجل حياته.

EL HOMBRE ES PECADOR

“Por cuanto todos pecaron, y están destituídos de la gloria de Dios.” (Romanos 3:23)

El hombre fue creado para tener compañerismo con Dios, pero debido a su voluntad terca y egíosta, escogió su propio camino y su relación con Dios se interrumpió. Esta voluntad egoísta caracterizada por una actitud de rebelión activa o indiferencia pasiva, es una evidencia de lo que la Biblia llama pecado.

الانسان خاطئ

“اذ الجميع أخطأوا وأعوزهم مجد الله.” (رومية 3:23).

خلق الإنسان لتكون له شركة مع الله ، لكن اختار الانسان أن يسلك في طريقه المستقل بعيداً عن الله فإنتقطعت الشركة بينهما هذا الانفصال عن الله هو ما يسميه الكتاب المقدس خطية، وتظهر عندما يتمرد الانسان على الله فلا يهتم الانسان بالله وبوصاياه و لا يعيش في مستوى القداسة الذي يريده الله له.

EL HOMBRE ESTÁ SEPARADO

“Porque la paga del pecado es muerte...” [o sea separación espiritual de Dios.] (Romanos 6:23).

Dios es santo y el hombre es pecador. Un gran abismo lo separa. El hombre está tratando continuamente de alcanzar a Dios y la vida abundante a través de sus propios esfuerzos, tales como vivir una buena vida, filosofía o religión – desechando sus esfuerzos, pero siempre falla en su intento.

La tercera ley explica la única manera de atravesar este abismo....

3. Jesucristo es la **ÚNICA** provisión de Dios para el pecado del hombre. A través de Él puede usted conocer y experimentar Su amor y plan para su vida.

EL MURIÓ EN NUESTRO LUGAR

“Mas Dios muestra su amor para con nosotros, en que siendo aún pecadores, Cristo murió por nosotros” (Romanos 5:8).

EL RESUCITÓ DE ENTRE LOS MUERTOS

“Cristo murió por nuestros pecados... fue sepultado, y... resucitó al tercer día conforme a las Escrituras;... apareció a Pedro, y después a los doce. Después apareció a más de quinientos...” (I Corintios 15:3-6).

EL ES EL ÚNICO CAMINO A DIOS

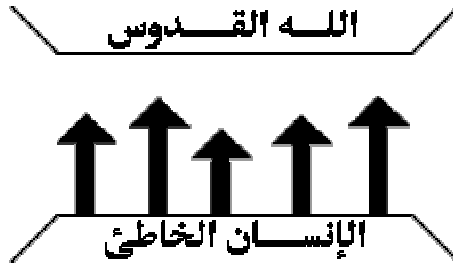
“Jesús le dijo: Yo soy el camino, y la verdad, y la vida; nadie viene al Padre, sino por Mí” (San Juan 14:6).

Dios ha cruzado el abismo que nos separa de Él, al enviar a Su Hijo, Jesucristo, el Cordero de Dios a morir en la cruz en nuestro lugar para pagar la condena por nuestros pecados.

No es suficiente tan solo conocer estas tres leyes ...

الانسان منفصل عن الله

“لأن أجره الخطية هي موت” .. أي انفصال الانسان روحياً عن الله. (رومية 6:23).



الله قدوس .. الانسان خاطئ .. وهناك هو عظمة تفصل بين الاثنين. تظهر الاسهم كيف يحاول الانسان باستمرار ان يصل الى الله والى الحياة الافضل بجهوده الذاتية .. الاعمال الصالحة ، .. التدين .. الفلسفه .. الاخلاق .. غير ذلك لكن محاولاته لا تجدي وفي الحقيقة الثالثة نجد الحل الوحيد لهذه المشكلة.



3- يسوع المسيح هو الطريق الوحيد ليصل الانسان الى الله وبواسطته تستطيع أن تعرف وتختبر محبة الله وخطته لحياتك

المسيح مات بدلاً عنك

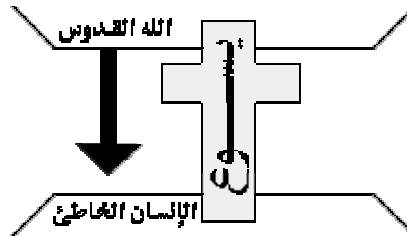
“ولكن الله بين محبته لنا ونحن بعد خطاه مات المسيح لأجلنا”. (رومية 5:8).

المسيح قام منتصراً على الموت

“أراهم نفسه حياً ببراهين كثيرة بعدما تألم لهم أربعين يوماً ويتكلم عن الأمور المختصة بملكوت الله. (أعمال 1:3).

المسيح هو الطريق الوحيد

قال يسوع: “أنا هو الطريق الوحيد والحق والحياة ليس أحد يأتي الى الأب إلا بي”. (يوحنا 14:6).



لقد عبر الله الهوه التي تفصلنا عنه بأن أرسل ابنه يسوع المسيح ليموت على الصليب بدلاً عنا

ولكن لا يكفي أن تعرف هذه الحقائق الثلاث فقط

4. *Debemos individualmente **RECIBIR** a Jesucristo como Salvador y Señor; así saber y podremos experimentar el amor y el plan de Dios para nuestras vidas.*



4 - ينبغى على كل واحد منا أن يقبل الرب يسوع المسيح مخلصاً شخصياً لحياته وبذلك يمكن ان يعرف ويختبر محبة الله وخطته لحياته.

DEBEMOS RECIBIR A CRISTO

“Mas a todos los que le recibieron, a los que creen en su nombre, les dió potestad de ser hechos hijos de Dios.” (San Juan 1:12)

RECIBIMOS A CRISTO MEDIANTE LA FÉ

“Porque por gracia sois salvos por medio de la fé; y ésto no de vosotros, pues es don de Dios; no por obras, para que nadie se gloríe.” (Efesios 2:8-9)

RECIBIMOS A CRISTO POR MEDIO DE UNA INVITACION PERSONAL

Cristo dice: “He aquí, yo estoy a la puerta y llamo; si alguno oye mi voz y abre la puerta, entraré a él...” (Apocalipsis 3:20).

El recibir a Cristo significa volverse a Dios, abandonando nuestra vida egocéntrica (arrepentimiento), confiando en Cristo para que venga a nuestra vida y nos perdone nuestros pecados. De esa manera podrá hacernos la clase de personas que El quiere que seamos. No es suficiente el solo estar de acuerdo **intelectualmente** que Jesucristo es el Hijo de Dios y que murió en la cruz por nuestros pecados. Ni es suficiente el tener una experiencia **emocional**. Se recibe a Cristo por **fe**, como un acto de nuestra **voluntad**.

Estos círculos representan dos clases de vidas:

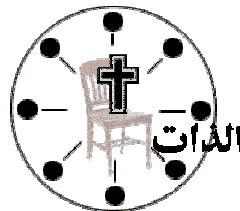
LA VIDA DIRIGIDA POR EL YO

† - Cristo fuera de mi vida
El Yo en el trono - الذات



LA VIDA DIRIGIDA POR CRISTO

الذات El Yo cediendo el lugar a Cristo
† - Cristo en la vida y en el trono



ينبغي أن نقبل المسيح

“أما كل الذين قبلوه فأعطاهم سلطاناً أن يصيروا أولاد الله أى المؤمنون بإسمه.” (يوحنا 1:12).

نحن نقبل المسيح بالإيمان

“لأنكم بالنعمة مخلصون بالإيمان وذلك ليس منكم هو عطية الله ليس من أعمال كي لا يفخر أحد . (أفسس 2:8-9)

يتم ذلك بدعوته أن يملك على حياتنا

يقول المسيح: هأنذا واقف على الباب واقرع إن سمع أحد صوتي وفتح الباب أدخل اليه وأتعشى معه وهو معي . (رؤيا 3:20).

لا يكفي أن تقتنع عقلياً بتعاليم المسيح أو أن تتأثر بها عاطفياً بل يجب أيضاً أن تقرر بإرادتك أن تعيشها وهذا يعني

أن تتحول من الذات الى الله ...التوبة أن تثق أن المسيح يدخل حياتك ويغفر خطاياك حسب وعده . أن تدعه يغيرك لتصبح الشخصية التي يريد لها ومستعداً للطاعة

هاتان الدائرتين تمثلان نوعين من الحياة

حياة تمتلكها الذات ..

المسيح خارج القلب
الأنا ومحبة الذات على العرش

حياة يمتلكها المسيح ..

المسيح على عرش القلب
الأنا وقد نزلت من على العرش

أى الدائرتين تمثل حياتك؟

أى الدائرتين تحب أن تمثل حياتك؟

كيف يمكنك أن تفعل ذلك؟

¿Cuál círculo representa realmente su vida?

¿Cuál círculo le gustaría que representara su vida?

A continuación se explica como puedes recibir a Cristo.

USTED PUEDE RECIBIR A CRISTO

Dios conoce su corazón y no tiene tanto interés en sus palabras, sino más bien en la actitud de su corazón.

La siguiente oración se sugiere como guía.

Señor Jesus, te necesito. Gracias por morir en la cruz por mis pecados. Te abro la puerta de mi vida y te recibo como mi Salvador y Señor. Gracias por perdonar mis pecados y por darme vida eterna. Toma control del trono de mi vida. Hazme la persona que Tú quieres que yo sea.

¿Expresa esta oración el deseo de su corazón?

Si lo expresa, haga esta oración ahora mismo, y Cristo entrará a su vida tal como El lo prometio.

COMO SABE USTED QUE CRISTO ESTA EN SU VIDA:

¿Recibió a Cristo en su vida? De acuerdo con Su promesa en Apocalipsis 3:20, ¿Dónde está Cristo ahora mismo en relación a usted? Cristo dijo que entraría en su vida. ¿Le engañaría El? ¿Como sabe usted que Dios le ha contestado su oración? (Por la fidelidad de Dios mismo y Su Palabra.)

LA BIBLIA PROMETE VIDA ETERNA A TODOS LOS QUE RECIBEN A CRISTO

“Y éste es el testimonio: que Dios nos ha dado vida eterna; y ésta vida está en Su Hijo. Él que tiene al Hijo, tiene la vida; el que no tiene al Hijo de Dios no tiene la vida. Éstas cosas os he escrito a vosotros que creéis en el nombre del Hijo de Dios, para que sepáis que tenéis vida eterna.” (1 Juan 5:11-13).

يمكن أن تقبل المسيح الآن

أطلب منه أن يدخل الى حياتك وثق أنه قادر أن ينفذ ما وعد به الله يعرف داخلك لذلك هو يهتم بصدق القلب أكثر من كلمات اللسان

يمكنك أن تعبر عن إيمانك بالله بالصلاة الآتية:

ربي يسوع .. إني أحتاج إليك .. أنا أعلم أنني كنت أقود حياتي بنفسي وكنت أخطئ إليك .. أشكرك لموتك على الصليب من أجل خطاياي .. ها أنا الآن أفتح باب قلبي لك وأقبلك رباً وسيداً ومخلصاً شخصياً لي .. إمتلك حياتي .. إجعل مني إنساناً يعمل مشيئتك .. آمين

هل تعبر هذه الصلاة عن رغبة قلبك؟

إن كانت تعبر عنها .. صل الآن وثق أن المسيح يدخل إلى حياتك كما وعد

كيف تعرف أن المسيح قد دخل إلى حياتك

هل كنت جاداً حين سألته أن يدخل حياتك؟ حسب وعده في رؤيا 3:20 : أين يوجد الآن بالنسبة لحياتك؟ لقد وعد أن يدخل حياتك هل يخدعك؟ على أي أساس تتأكد أن الله قد إستجاب لصلاتك؟ على أساس أمانة الله وصدق كلمته.

يعد الكتاب المقدس كل من يقبل المسيح بالحياه الابدية

وهذه الشهادة : أن الله أعطانا حياة أبدية وهذه الحياة هي في ابنه من له الإبن فله الحياة ومن ليس له إبن الله ليست له الحياة كتبت هذا إليكم أنتم المؤمنين بإسم ابن الله لكي تعلموا أن لكم حياة أبدية (1 يوحنا 5:11-13).

NO DEPENDA DE SUS SENTIMIENTOS

La promesa de la Palabra de Dios, la Biblia, y no nuestros sentimientos, es nuestra autoridad. El cristiano vive por fe (confianza) en la fidelidad de Dios mismo y Su Palabra. El diagrama del tren ilustra la relación entre el **hecho** (Dios y Su Palabra), la **fe** (nuestra confianza en Dios y en Su Palabra) y los **sentimientos** (el resultado de nuestra fe y obediencia).



El tren corre con o sin el vagón. Sin embargo, sería inútil tratar de que el vagón mueva el tren. Del mismo modo, como cristianos, nosotros no dependemos de los sentimientos o emociones, sino que ponemos nuestra fe (confianza) en la fidelidad de Dios y en las promesas de Su Palabra.

AHORA QUE USTED RECIBIÓ A CRISTO

1. Cristo entró en su vida (Apocalipsis 3:20, Colosenses 1:27).
2. Sus pecados le fueron perdonados (Colosenses 1:14, 2:13).
3. Usted ha llegado a ser un hijo de Dios (San Juan 1:12).
4. Comenzó a vivir la gran aventura para la cual Dios le creó (San Juan 10:10).
5. Tiene ahora vida eterna. (Juan 5:24).

¿Puede usted pensar en algo más extraordinario que le haya ocurrido que el entrar en una relación personal con Cristo? ¿Le gustaría dar gracias a Dios en oración ahora mismo por lo que El ha hecho por usted? Al dar gracias a Dios, usted está demostrando su fe.

¿Que sigue despues de eso?

لا تعتمد على الشعور

يحيا المسيحي بالثقة في أمانة الله وصدق كلمته دون الإعتدال على المشاعر. هذا القطار يوضح كيف أن الحق .. كلمة الله .. والإيمان .. الثقة في الله .. والشعور تعمل معاً.

لكي يتحرك القطار لا بد من وجود القاطرة .. كلمة الله .. في المقدمة .. إلا أنه من المستحيل أن نعتد على العربة .. الشعور .. لكي يتحرك القطار .. القطار سيتحرك سواء وجدت العربة الأخيرة أو لم توجد بنفس الطريقة فإننا كمؤمنين لا ينبغي أن نعتد على مشاعرنا أو عواطفنا كأساس لثقتنا بالله .. بل يجب أن نضع كل ثقتنا في كلمة الله .. الكتاب المقدس .. لكي تفقد حياتنا

والآن وقد قبلت المسيح

دخل المسيح إلى حياتك (رؤيا 3:20 كولوسي 1:27).

غفرت كل خطاياك (كولوسي 1:14 2:13).

صرت ابناً لله (يوحنا 1:12).

سوف تبدأ في إختبار خطة الله وإرادته في حياتك (يوحنا 10 : 10).

نلت الحياة الأبدية (يوحنا 5:24).

هل يوجد هناك شئ أفضل من قبول المسيح؟ هل تريد أن تشكر الله الآن لأجل كل ما صنعه لك؟ إن شكر الله في حد ذاته يؤكد الإيمان و

الآن ماذا بعد ذلك؟

SUGERENCIAS PARA EL CRECIMIENTO CRISTIANO

- Converse con Dios en oración diariamente (San Luca 1:18).
- Recorra a la Biblia diariamente (Hechos 17:11, 2 Timoteo 3:14-17)
- Obedezca a Dios momento a momento (San Juan 14:21).
- Testifique a otros de Cristo verbalmente y con su vida (San Mateo 4:19, San Juan 15:8).
- Insista en confiar a Dios cada aspecto de su vida (I Pedro 5:7).
- Sea lleno del Espíritu Santo - permítale dirigir y fortalecer su vida diariamente para testificar (Gálatas 5:16-17; Hechos 1:8).

LA IMPORTANSIA DE UNA BUENA IGLESIA

Hebreos 10:25 nos amonesta "no dejando de reunirnos".

Las brasas de un fuego arden cuando están juntos, pero si usted aparta una, esta se apagará. Así es su relación con los otros cristianos.

MATERIALES DISPONIBLES PARA EL CRECIMIENTO CRISTIANO

Si usted aceptó a Cristo como Salvador personal mediante esta presentación del evangelio, hay materiales adicionales que le pueden ayudar en su crecimiento cristiano. Para mas información escriba a: Cruzada Estudiantil para Cristo, Inc., P.O. Box 593684, Orlando, FL 32859-3684 USA
Email: <materials@hereslife.com>
Web page: <<http://www.hereslife.com>>
©Campus Crusade for Christ Australia, 2000
A.C.N. 002 310 796

كيف تنمو في علاقتك مع المسيح؟

- توجه إلى الله في الصلاة كل يوم (لوقا 1:18).
- اقرأ في كلمة الله يومياً (أعمال 17:11 - تيموثاوس الثانية 3:14-17).
- أطع الله لحظة فلحظة (يوحنا 14:21-23).
- إشهد للمسيح بحياتك وكلامك (متى 4:19 لوقا 8:39).
- إعتمد على الله في كل أمور حياتك (بطرس الأولى 5:7).
- دع الروح القدس يسيطر على حياتك اليومية ويقوى شهادتك (غلاطية 5:16,17 - أعمال 1:8).

أهمية الكنيسة

يحذرنا الكتاب المقدس في الرسالة الى العبرانيين 10:25 غير تاركين إجتماعنا .. بل واعظين بعضنا بعضاً

عندما تشتعل جمرات الفحم معاً تزداد توهجاً .. ولكن إن عزلت واحدة منها عن بقية الجمرات سرعان ما تخبو نارها .. من الصعب أن تحيا الحياة المسيحية وحدك منعزلاً عن إخوتك المؤمنين.

دراسات خاصة للنمو المسيحي

إذا تأثرت بالمواد التي يتم عرضها من خلال الإنترنت وتريد أن نساعدك في علاقة مسيحية حية من خلال الدراسات في النمو المسيحي من فضلك إرسل لنا على العنوان التالي:
هيئة الخدمة الروحية وتدريب القادة
ص . ب : 1038 الأسكندرية 21111
جمهورية مصر العربية

Web page:
<<http://www.greatcom.org/arabegypt>>



Helping you reach multicultural communities with the Gospel

You can get bi-lingual Gospel tracts in more than 50 languages from our website

(www.hereslife.com/evangel/tracts.htm)

Now you can have the tracts in the languages you need when you need them

NEW: ON CDROM

*Learn to Share the Gospel in over 50 languages
in less than an hour*

Now you can have the tracts you need to reach your neighbours and friends with the Gospel! Print off just one from your computer or photocopy a thousand.

Over 30 languages are now available in BOOKLET format (10 cm by 10cm). Ideal for evangelistic campaigns and training events. Carry tracts in several languages in your pocket while you are out shopping or visiting people.

To check the latest list of languages and prices visit www.hereslife.com/cd

The CDROM contains all the resources available on our website and more.

OTHER IDEAS FOR EVANGELISM

Parables for Clowns

Here are four simple tricks that you can learn in less than 30 minutes plus a tract for each trick that will get a person thinking about spiritual things.

Free from: www.hereslife.com/involve/festival.htm

Granny Smith Apple Evangelism

Get a basket of Granny Smith apples and use this tract as a basis for telling people the Gospel story. Great for people from a Muslim background.

Free from: www.hereslife.com/involve/festival.htm

IDEAS FOR FOLLOW-UP

Easy English Bible Studies

What do you do after your friend responds to the Gospel? Here is a series of eight Bible studies in easy English to help them get a good foundation.

Free from: www.hereslife.com/followup/studies.htm

Other Resources

Looking for a Bible in another language? Maybe you need hard to find resources in another language. Check out our links at www.hereslife.com/evangel/links.htm

INVOLVEMENT

Everyone can be involved in helping to reach multi-cultural communities with the Gospel.

We offer coaching, helping you reach YOUR world with the Gospel.

See outreach in action by coming along for one day of involvement in:

- Muslim Evangelism
- Festival Evangelism
- Creative Street Evangelism
- Women's Evangelistic Craft Mornings

We are also looking for people to fill volunteer and full-time positions.

For details on these and other opportunities visit: www.hereslife.com/involve